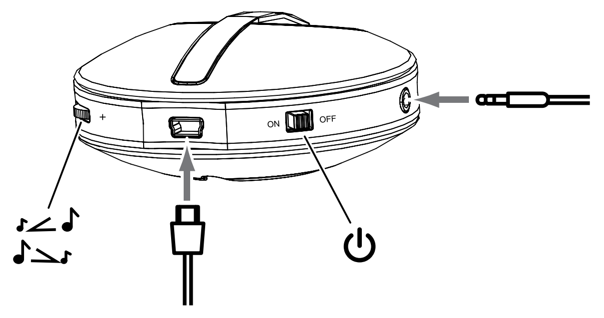
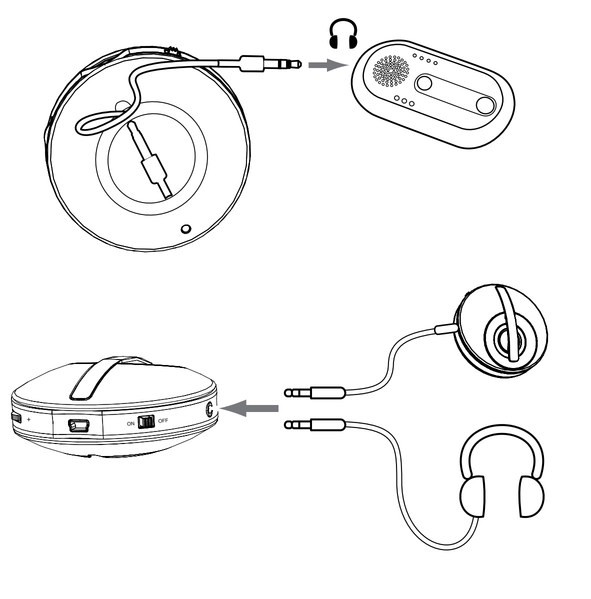
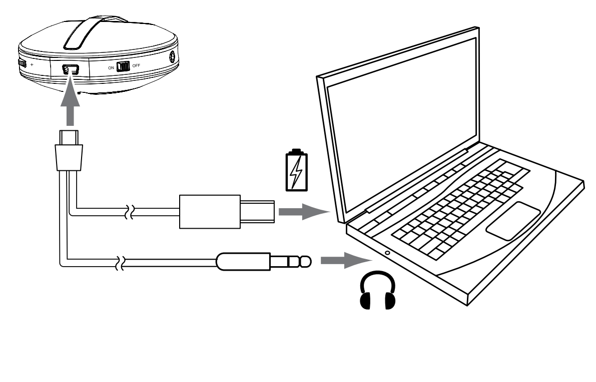
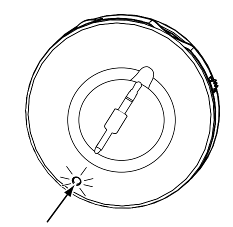
JBL ON TOUR™ MICRO



OWNER'S MANUAL



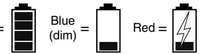






Blue (bright) = | Blue (dim) = | Red =

Bleu (vif)	Bleu (faible)	Rouge
Azul (brillante)	Azul (tenue)	Rojo
Azul (brilhante)	Azul (opaca)	Vermelha
Blau (hell)	Blau (matt)	Rot
Blu (brillante)	Blu (tenue)	Rosso
Blauw (helder)	Blauw (gedimd)	Rood
Blå (kraftig)	Blå (dempet)	Rød
Sininen (kirkas)	Sininen (himmeä)	Punainen
Blått (starkt)	Blått (svagt)	Rött
Blå (klar)	Blå (svag)	Rød
Синий (яркий)	Синий (тусклый)	Красный
青 (明るい)	青（暗い)	赤
蓝色（明)	蓝色 (暗)	红色
파란색 (밝음)	파란색 (흐림)	빨간색



SPECIFICATIONS

Transducers:	1 x JBL Odyssey®
Amplifier power:	2.2W
Frequency response:	150Hz – 20kHz
Signal-to-noise ratio:	>70dB
Battery type:	Li-ion
Input connections:	1 x integral 3.5mm (1/8") stereo cable; 1 x 3.5mm (1/8") stereo jack; 1 x mini USB jack for use with included USB/3.5mm (1/8") stereo cable
Listening time on battery power:	>6 hours @ 0.2W
Battery charge time:	1.5 hours
Dimensions (Dia x H):	80mm x 37.5mm (3-1/8" x 1-1/2")

SPECIFICATIONS

Transducteurs :	1 x JBL Odyssey®
Puissance d'amplificateur :	2,2W
Courbe de résonance :	150Hz – 20kHz
Rapport signal sur bruit :	>70dB
Type de batterie :	Li-ion
Connexions d'entrée :	1 x câble stéréo intégral de 3,5 mm (1/8 po); 1 x prise stéréo de 3,5mm (1/8 po); 1 x prise mini USB pour une utilisation avec le câble stéréo USB/3,5mm (1/8 po) inclus
Autonomie d'écoute :	> 6 heures à 0,2W
Durée de charge :	1,5 heure
Dimensions (Dia x H) :	80mm x 37,5mm (3-1/8 po x 1-1/2 po)

ESPECIFICACIONES

Transductores:	1 x JBL Odyssey®
Potencia de amplificador:	2,2W
Respuesta en frecuencia:	150Hz – 20kHz
Relación señal/ruido:	>70dB
Tipo de pila:	Litio-ion
Conexiones de entrada:	1 x cable estéreo integral de 3,5mm (1/8");1 x conector estéreo de 3,5mm (1/8"); 1 x conector mini USB para utilizar con el cable estéreo USB/3,5mm (1/8") incluido
Tiempo de escucha a pilas:	>6 horas a 0,2W
Tiempo de carga de la pila:	1,5 horas
Dimensiones (Diámetro x Altura):	80mm x 37,5mm (3-1/8" x 1-1/2")

ESPECIFICAÇÕES

Transdutores:	1 x JBL Odyssey®
Potência do amplificador:	2,2W
Resposta de frequência:	150Hz – 20kHz
Relação sinal/ruído:	>70dB
Tipo da bateria:	Íon-lítio
Conexões de entrada:	1 cabo estéreo integral de 3,5mm (1/8"); 1 plugue estéreo de 3,5mm (1/8"); 1 plugue USB mini para ser usado com USB/3,5mm incluído
Tempo de reprodução com energia da bateria:	>6 horas @ 0,2W
Tempo de carga da bateria:	1,5 horas
Dimensões (Diâm. x A):	80mm x 37,5mm (3-1/8" x 1-1/2")

사양

트랜스듀서:	JBL Odyssey® 1개
앰프 출력:	2.2W
주파수 응답 대역:	150Hz ~ 20kHz
신호대 잡음 비율:	70dB 이상
배터리 타입:	리튬–이온
입력 결선:	3.5mm (1/8") 내장형 스테레오 케이블 1개, 3.5mm (1/8") 스테레오 잭 1개, 3.5mm (1/8") 미니 USB 잭(USB 포함) 1개 스테레오 케이블
배터리 사용시간:	0.2W에서 6 시간 이상
배터리 충전시간:	1.5 시간
규격(직경 x 높이):	80mm x 37.5mm (3–1/8" x 1–1/2")

HARMAN Consumer, Inc.
8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com

JBL ON TOUR™ MICRO

SPEZIFIKATIONEN

Wandler:	1 x JBL Odyssey®
Verstärkerleistung:	2,2W
Frequenzgang:	150Hz – 20kHz
Signal-Rausch-Verhältnis:	>70dB
Batterietyp:	Li-ion
Eingänge:	1 x integrales, 3,5mm-Stereokabel; 1 x 3,5mm-Stereobuchse; 1 x Mini-USB-Buchse zur Verwendung mit mitgeliefertem USB/ 3,5mm-Stereokabel
Hörstunden bei Batteriebetrieb:	>6 Stunden bei 0,2W
Batterieladezeit:	1,5 Stunden
Abmessungen (Durchm. x H):	80mm x 37,5mm

SPECIFICHE

Trasduttori:	1 x JBL Odyssey®
Potenza amplificatore:	2,2W
Risposta in frequenza:	150Hz – 20kHz
Rapporto segnale-rumore:	>70dB
Tipo batteria:	Ioni di litio
Connessioni di ingresso:	1 x cavo stereo integrale da 3,5mm (1/8 po); 1 x connettore stereo da 3,5mm (1/8 po); 1 x connettore mini-USB da usare con il cavo stereo USB/3,5mm (1/8 po) in dotazione
Tempo di ascolto con batteria:	>6 ore a 0,2W
Tempo di ricarica della batteria:	1,5 ore
Dimensioni (diam x A):	80mm x 37,5mm (3-1/8 po x 1-1/2 po)

SPECIFICATIES

Omvormers:	1 x JBL Odyssey®
Versterkervermogen:	2,2W
Frequentieweergave:	150Hz – 20kHz
Signaal-ruisverhouding:	>70dB
Type batterij:	Li-ion
Ingangsaansluitingen:	1 x 3,5mm integrale stereokabel; 1 x 3,5mm stereo stekeraansluiting; 1 x mini USB-stekeraansluiting voor gebruik met de meegeleverde USB/3,5mm stereokabel
Luistertijd voor batterij:	>6 uur @ 0,2W
Oplaadtijd voor batterij:	1,5 uur
Afmetingen (Diameter x Hoogte):	80mm x 37,5mm

SPESIFIKASJONER

Omformere:	1 x JBL Odyssey®
Forsterkereffekt:	2,2W
Frekvensrespons:	150Hz – 20kHz
Signal-til-støy-forhold:	>70dB
Batteritype:	Li-ion
Inngangsforbindelser:	1 x integrert 3,5mm (1/8") stereokabel; 1 x 3,5mm (1/8") stereoplugg; 1 x mini USB-plugg for bruk med medfølgende USB/3,5mm (1/8") stereokabel
Lyttetid på batteristrøm:	>6 timer ved 0,2W
Batteriladetid:	1,5 time
Dimensjoner (D x H):	80mm x 37,5mm (3-1/8" x 1-1/2")

TEKNISET TIEDOT

Anturit:	1 x JBL Odyssey®
Vahvistinteho:	2,2W
Taajuusvaste:	150Hz – 20kHz
Äänentoisto:	>70dB
Paristo:	Li-ion
Sisääntuloliitännät:	1 x sisäinen 3,5mm (1/8 tuumaa) stereokaapeli; 1 x 3,5mm (1/8 tuumaa) stereoliitin; 1 x USB-miniliitin mukana toimitetun USB / 3,5mm kanssa käytettäväksi (1/8 tuumaa) stereokaapeli
Kuunteluaika paristokäytöllä:	> 6 tuntia @ 0,2W
Pariston latausaika:	1,5 tuntia
Mitat (Halk. x K):	80mm x 37,5mm (3-1/8 tuumaa x 1-1/2 tuumaa)

SPECIFIKATIONER

Omvandlare:	1 x JBL Odyssey®
Förstärkareffekt:	2,2W
Frekvensåtergivning:	150Hz – 20kHz
Signalbrusförhållande:	>70dB
Batterityp:	Litiumjon
Ingångar:	1 x integrerad 3,5mm stereokabel; 1 x 3,5mm stereouttag; 1 x mini-USB-uttag för medföljande USB/3,5mm stereokabel
Lyssningstid med batteri:	> 6 timmar vid 0,2W
Batteriladdningstid:	1,5 timmar
Mått (diameter x höjd):	80mm x 37,5mm

SPECIFIKATIONER

Transducere:	1 x JBL Odyssey®
Forstærkerstrøm:	2,2W
Frekvenssvar:	150Hz – 20kHz
Signal-til-støj-forhold:	>70dB
Batteri-type:	Li-ion
Inputtilslutninger:	1 x integral 3,5mm (1/8 tomme) stereokabel; 1 x 3,5mm (1/8 tomme) stereostik; 1 x mini-USB-stik til brug med vedlagt USB / 3,5mm (1/8 tomme) stereokabel
Lyttetid på batteristrøm:	> 6 timer ved 0,2W
Batteri-opladetid:	1,5 time
Dimensioner (Dia. x H):	80mm x 37,5mm (3-1/8 tommer x 1-1/2 tommer)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	1 x JBL Odyssey®
Мощность усилителя:	2,2Вт
Частотная характеристика:	150Гц – 20кГц
Отношение сигнал/шум:	>70дБ
Тип аккумулятора:	Литий-ионный
Входные соединения:	1 x встроенный 3,5мм (1/8") стереокабель; 1 x 3,5мм (1/8") стереоразъем; 1 x разъем mini-USB для использования с прилагаемым стереокабелем USB/ 3,5мм (1/8")
Время звучания от аккумулятора:	>6 часов при мощности 0,2Вт
Время зарядки аккумулятора:	1,5 часа
Размеры (Диаметр x В):	80мм x 37,5мм (3-1/8" x 1-1/2")

仕様

トランスデューサー:	JBL Odyssey® 1個
アンプ出力:	2.2W
周波数応答:	150Hz – 20kHz
信号対雑音比（SN比）:	70dB未満
電池タイプ:	リチウムイオン
入力接続:	統合端子3.5mm（1/8インチ）ステレオケーブル1本 3.5mm（1/8インチ）ステレオジャック1本 ニUSBジャック1本（同梱のUSB/3.5mm（1/8インチ）ステレオケーブル用
電池使用時の可聴時間:	6時間超（出力0.2Wの場合)
電池充電時間:	1.5時間
寸法（直径×高さ）:	80mm×37.5mm (3-1/8インチ× 1-1/2インチ)

规格

变频器:	1 x JBL Odyssey®
放大器功率:	2.2W
频率响应:	150Hz – 20kHz
信噪比:	>70dB
电池类型:	锂离子
输入端连接:	1 条集成 3.5mm (1/8") 立体声缆线；1 个 3.5 mm (1/8") 立体声插座；1 个微型 USB 插座，与 USB/3.5mm (1/8") 立 体声缆线一同使用
电池电量收听时间:	>6 小时 @ 0.2W
电池充电时间:	1.5 小时
尺寸（直径 x 高):	80mm x 37.5mm (3-1/8" x 1-1/2")